



# Совет Безопасности

Шестдесят четвертый год

*Предварительный отчет*

**6115**-е заседание

Четверг, 30 апреля 2009 года, 16 ч. 30 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Эллер ..... (Мексика)

Австрия .....	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо .....	г-н Тьендребеого
Китай .....	г-н Ла Ифань
Коста-Рика .....	г-н Урбина
Хорватия .....	г-н Скрачич
Франция .....	г-н Рипер
Япония .....	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия .....	г-н Даббаши
Российская Федерация .....	г-н Долгов
Турция .....	г-н Илькин
Уганда .....	г-н Мугоя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Райс
Вьетнам .....	г-н Бюй Тхе Зянг

## Повестка дня

Положение на Кипре

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 16 ч. 30 м.*

#### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

#### **Положение на Кипре**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности выражает признательность лидерам киприотов-греков и киприотов-турок за проявленное ими политическое руководство и горячо приветствует прогресс, достигнутый до настоящего времени в ходе полномасштабных переговоров, а также совместные заявления лидеров.

Совет Безопасности настоятельно призывает этих лидеров более активно вести переговоры в целях обеспечения полного использования этой возможности для достижения всеобъемлющего урегулирования на основе двухобщинной, двухзональной федерации при соблюдении политического равенства, как определено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

Совет Безопасности подчеркивает важное значение всестороннего, гибкого и конструктивного участия всех сторон и надеется на достижение решающего прогресса в переговорах в ближайшем будущем.

Совет Безопасности признает, что для любого решения требуется поддержка обеих сторон и оно должно быть утверждено обеими общинами на основе одновременного проведения отдельных референдумов. В этой связи Совет Безопасности полностью поддерживает усилия Миссии добрых услуг Генерального секретаря и призывает Специального советника Генерального секретаря и впредь предоставлять этим лидерам любую поддержку, не-

обходимую им для достижения урегулирования.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей полной поддержке этого процесса и отмечает те преимущества, которые воссоединение принесет острову».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2009/10.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.*